

97150

Mardi
Tuesday
20
Avril
April
2021

#493

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

la plage
LE TEMPS DES CEASTES

CHAMPAGNE & LOBSTER party

TOUS LES JEUDIS
À PARTIR DE 19H00

BOULEVARD DE GRAND CASE | TÉL : 05 90 51 36 27 | FREE VALET PARKING |

ERUPTION DU VOLCAN À SAINT-VINCENT

UN APPEL AUX DONNS DE TOUTES PARTS



pages 02 & 03

Toutes les enseignes unies autour du « Bouclier Qualité Prix »

page 04

PPRN : Le préfet rencontre les représentants de Soualiga United

page 05

Les élèves de deux classes primaires nettoient la plage de Sandy Ground

page 09

Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30
Western Union RUE KENNEDY 8H00 - 16H00	HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



LIVRAISON GRATUITE



CADISmarket.com

Vos Courses A Domicile !

VOTRE SUPERMARCHÉ EN LIGNE 100% SXM !

www.cadismarket.com

DES QUESTIONS ? CONTACTEZ-NOUS !

✉ WEB@CADISMARKET.COM

*au delà de €99

MERCREDI 21 AVRIL 2021

DINER

Bourguignon



Sol e Luna

N°61 ROUTE DE MONT VERNON
OUVERT LE MIDI DU LUNDI AU VENDREDI
ET OUVERT LE SOIR DU LUNDI AU SAMEDI - FERMÉ LE DIMANCHE
RÉSERVATIONS : +590 590 290 856

SAINT-VINCENT : l'aide s'organise autour des populations sinistrées

Depuis le 9 avril, date à laquelle a eu lieu la première explosion du volcan La Soufrière, l'île de Saint-Vincent vit au rythme des explosions qui engendrent des milliers de tonnes de cendres qui retombent en pluie sur tout le territoire, s'infiltrant partout et polluant les rivières, sources d'eau potable. La pollution des rivières a imposé l'arrêt d'une grande partie de l'alimentation en eau potable et la population n'a plus que 20 % de ses ressources habituelles en eau. Selon les scientifiques de l'Université des Antilles (UWI), l'éruption de La Soufrière de St Vincent est loin d'être terminée et les populations doivent se préparer à de nouvelles explosions. Au total, 20 000 personnes sur les 110 000 habitants que compte l'île, ont été évacuées de la « zone rouge », alors que l'île ne recense une capacité d'abri que pour 5 000 personnes environ. L'aide à la population s'organise et un appel aux dons est lancé de toute part.

L'OECE, COORDONNATEUR DES ACTIONS

L'Organisation des États de la Caraïbe Orientale (OECE) dont Saint-Martin est un membre associé, joue un rôle de soutien important afin d'organiser la solidarité entre les chefs de gouvernements des différents États membres. Selon l'OECE, la crise devrait durer au moins 3 mois et les besoins financiers sont évalués à hauteur de 100M\$. Une campagne de collecte en ligne a été lancée et l'Union Européenne se serait engagée à participer à hauteur de 740 000€.

LA FRÉGATE VENTÔSE EN ACTION



Outre les navires des armées trinitadienne et vénézuélienne, la frégate de surveillance Ventose des Forces Armées aux Antilles (FAA) est partie de sa base de Fort-de-France mardi 13 avril dernier affrétée d'une cargaison composée de 24m3 de fret humanitaire fournis par la Plateforme d'Intervention Régionale Amériques et Caraïbes (PIRAC) de la Croix Rouge française (kits d'éléments de protection individuels COVID et kits de nettoyage), 75 tonnes d'eau potable dont 45 tonnes fournies par le Groupe Bernard Hayot GBH, 25 tonnes fournies par les FAA et 5 tonnes fournies par la Collectivité Territoriale de Martinique (CTM). Des kits d'éléments de protection individuels à visée respiratoire et oculaire ont également été chargés dans le navire. Des acteurs du programme alimentaire mondial et de l'état-major interministériel de zone Antilles (EMIZA) ont pris place à bord, pour une mission d'évaluation de l'ensemble des besoins de la population. Une deuxième rotation logistique pourrait être organisée par les FAA dans les jours à venir.

159 PASSAGERS ÉVACUÉS PAR LE NAVIRE CELEBRITY REFLECTION

Samedi 17 avril, 159 passagers pour la plupart ressortissants des États-Unis, du Canada ou de Grande-Bretagne ont débarqué sur le port de Pointe-Blanche. Ils ont été évacués depuis Saint-Vincent à bord du navire de croisière Celebrity Reflection de la compagnie Royal Caribbean Cruise Lines (RCCL), et ont été acheminés vers



Escortés par la police de Sint Maarten, les passagers ont quitté le port de Pointe Blanche.

Sint Maarten afin de pouvoir reprendre un vol vers leur pays d'origine. Ils ont été accompagnés dans leurs démarches à effectuer (réservation de vols et de séjours dans les hôtels). Les autorités de Sint Maarten ont par ailleurs précisé que « les passagers à l'arrivée ont tous eu un test COVID-19 PCR négatif dans les 72 heures précédant leur arrivée ».

APPEL AUX DONS DE LA CROIX ROUGE FRANÇAISE

La Croix-Rouge française lance un appel à dons pour soutenir ses actions et celles des volontaires de la Croix-Rouge de Saint-Vincent-et-les-Grenadines qui sont en première ligne pour venir en aide aux populations sinistrées. Anticipant la catastrophe depuis le mois de décembre, sa Plateforme d'Intervention Régionale Amériques Caraïbe (PIRAC) a pré-positionné dans le pays des stocks de première nécessité en prévision d'une catastrophe à venir (kits abris, kits hygiène, kits cuisine, moustiquaires, couvertures, etc.). Dans l'immédiat et dans le prolongement des stocks d'eau envoyés en première urgence, la PIRAC prévoit pour une réponse moyen-terme de déployer des spécialistes du traitement d'eau en urgence ainsi que des moyens mobiles de potabilisation afin de fournir en eau les populations qui en sont privées. En fonction de l'évolution de la situation, d'autres actions seront à envisager afin de relever le défi d'une crise humanitaire et sociale qui peut être amenée à s'inscrire dans le temps et à atteindre durablement un pays et une population déjà affaiblie notamment par les conséquences de la situation sanitaire.

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

**MAINTENANT DISPONIBLE LA
LIVRAISON POUR
LES PROFESSIONNELS**

ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

ANTILLEAN PAINT
SINCE 1995

Dijtham

We've got it

**DIJTHAM : POUR TOUTES VOS
FOURNITURES DE PEINTURE**

DIJTHAM fournit des conseils professionnels sur la couleur et l'entretien de votre peinture, à l'intérieur et à l'extérieur. Nous travaillons avec les meilleures peintures de qualité comme AVF & Pratt & Lambery. Contactez-nous pour un conseil personnalisé et gratuit, sans aucune obligation.

**DIJTHAM : POUR TOUTES
VOS CLÔTURES**
Profitez de votre liberté
dans un environnement
sécurisé

DIJTHAM est distributeur
exclusif des outils électriques
professionnels Bosch.
Service après-vente disponible.

BOSCH



DIJTHAM dispose d'un large stock
de tubes, profilés et de feuilles en
inox 316 (qualité marine), en
aluminium et galvanisés à chaud.
DIJTHAM est spécialisé dans les
fixations, en acier inoxydable et
galvanisé. Taille métrique et
impériale.

We strive for Quality!

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H À 17H
ORANGE GROVE RD #33, COLE BAY
TÉL : (+1-721) 544-3321





FAITES VOS TRANSFERTS
en euros ou en dollars,
en Haïti, en République Dominicaine,
en Colombie, en France...
et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros
ou vos dollars **AUX**
MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Eruption volcan La Soufrière Saint-Vincent

97150 # 493 - MARDI 20 AVRIL 2021 - PAGE 03

URGENCE
Saint-Vincent

POUR FAIRE UN DON
donner.croix-rouge.fr/pirac

croix-rouge france



La Croix Rouge Française rappelle que l'île de Saint-Vincent est de surcroît frappée par deux épidémies, la Covid-19 et la dengue, ce qui rend encore plus prégnante la vulnérabilité de la population. Près de 300 000 personnes seraient impactées par cette catastrophe dont les effets risquent de se prolonger, a indiqué la Croix Rouge française par voie de communiqué.

Les dons peuvent être effectués sur le site : <https://donner.croix-rouge.fr/pirac/>

COLLECTE DE DONS AUX QUATRE COINS DE L'ÎLE

La population de Saint-Martin s'est également rapidement mise en action pour organiser des collectes de dons. Plusieurs points de collectes de biens de première nécessité sont organisés depuis la fin de la semaine dernière (pour les bébés : couches, lingettes, petits pots, lait, etc. et aliments en conserves, aliments secs, nécessaires de toilettes, eau, javel, etc.)

Un premier bateau est parti vers l'île de Saint-Vincent vendredi dernier et d'autres bateaux seront au départ avant la fin de la semaine.



Les premières collectes organisées spontanément sont parties par bateau vendredi dernier.

LES ANIMAUX DOMESTIQUES ÉGALEMENT DANS LA BOUCLE DES ACTIONS DE SOLIDARITÉ

Les animaux domestiques souffrent également de cette catastrophe, du fait du manque d'eau et de nourriture. Des collectes d'aliments pour chiens et chats sont également organisées sur l'île. L'association I Love My Island Dog a fait don du stock qu'elle garde en réserve en cas de cyclone ou autre événement majeur et appelle également tous ceux qui souhaiteraient apporter leur contribution (les vétérinaires, les grossistes en alimentation, les particuliers...) à apporter des paquets de croquettes ainsi que de l'eau à Budget Marine, à Cole Bay, qui est en capacité de les stocker. Les personnes qui n'auraient pas de moyen de transport pour aller jusqu'à Budget Marine à Cole Bay peuvent contacter l'association I Love My Island Dog via

sa page Facebook ou au 0690 50 34 07, qui viendra récupérer vos dons. Un premier bateau affrété par ces collectes est parti hier, d'autres départs auront lieu dans le courant de la semaine et les semaines suivantes. **V.D.**



APPEL À UNE ASSISTANCE FINANCIÈRE PAR LE ROTARY CLUB DE SAINT-MARTIN NORD

« Compte tenu du fait que les aéroports de l'île sont fermés et des problèmes logistiques liés à l'éloignement de St-Vincent (600 km au sud de St-Martin) et des contraintes de rupture de charges, via la Martinique ou l'île de Bequia, pour les livraisons par voie maritime, le Rotary-club de Saint-Martin Nord préconise, dans l'immédiat, une assistance financière pour les besoins de la population à court, moyen et long terme. Merci aux personnes physiques ou morales, qui voudraient nous aider dans l'assistance à la population sinistrée par cette catastrophe naturelle, de bien vouloir faire un don à notre Rotary-Club de Saint-Martin Nord, par chèque, par carte bancaire ou par Paypal via le lien de notre site internet (<https://www.rcsmn.fr/don/comment-faire-un-don>), en précisant vos coordonnées, afin de nous permettre de vous envoyer un reçu fiscal et de vous informer de l'usage qui sera fait de votre don (Si vous êtes résident fiscal à Saint Martin, votre don à notre association bénéficiera d'une déduction fiscale de 80% sur les bénéfices de votre IR ou IS ; ou 66% pour les résidents fiscaux de France métropolitaine ou d'Outre-Mer) ».

Le Rotary-club de Saint-Martin Nord District 7020 peut être contacté via : - www.rcsmn.fr - Tel. 06 90 77 60 19 - Page facebook : <https://www.facebook.com/rotaryclubssaintmartinnord>)

Les points de collectes sont les suivants :

- La Plantation, à Orient Bay
- Grape Wine à Hope Estate
- Laurence au 0690 40 38 80 à Hope Estate / Cul de Sac
- Doris au 0690 22 92 70 à Concordia / Marigot
- Restaurant Mezza Luna à la Baie Nettlé



Besoin urgent d'eau

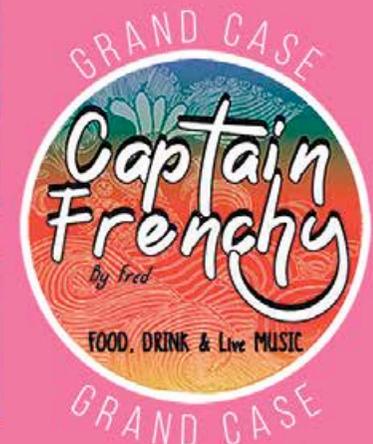
PROGRAMME de la semaine

jeudi
DJ LIVE
avec Jameson, Cal Um, and Owlsh
à partir de 15h30

vendredi
LIVE MUSIC
avec Tanya Michelle
à partir de 18h

samedi
DJ LIVE
avec DeeJ eyedol N' Family
à partir de 18h

dimanche
APÉROL SPRITZ DAY



I PLAGE | LUNCH |
DINNER | ET PLUS...



OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61 / BLVD DE GRAND CASE

Bouclier Qualité Prix : Cadismarket et Le Petit Casino rejoignent Super U dans le dispositif

Mis en place depuis l'année dernière à Saint-Martin, ce dispositif de lutte contre la vie chère dans les territoires ultra-marins, vise à alléger la facture pour les foyers les plus modestes, ou plus récemment touchés par une perte de revenus due à la crise sanitaire. Il garantit des prix modérés sur une cinquantaine de produits de consommation courante.



Les signataires de l'accord BQP 2021 : Super U Howell Center, Super U Hope Estate, le préfet délégué de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, Le Petit Casino Baie Orientale, Le Petit Casino Anse Marcel et Cadismarket (Baie Nettle, Sandy Ground, Marigot et Baie Orientale).

Basé sur le principe du volontariat, en 2020 seuls les deux magasins de l'enseigne Super U avaient signé le protocole d'accord. Cette année les quatre points de vente Cadismarket (Baie Nettle, Sandy Ground, Marigot et Baie Orientale) et les deux magasins Le Petit Casino (Baie Orientale et Anse Marcel) ont décidé de s'inscrire dans cette démarche. Leur objectif est de rendre accessible à toute la population saint-martinoise, quel que soit son lieu d'habitation, une offre de proximité avec un bon rapport qualité-prix. Les trois enseignes ont signé jeudi dernier les accords 2021 avec le préfet délégué de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin. Son application dans ces huit supermarchés ou magasins de proximité de la partie française de l'île devrait entrer en vigueur dans le courant de la semaine.

DES PRIX PRÉALABLEMENT NÉGOCIÉS

Institué par la loi du 20 novembre 2012 relative à la régulation économique Outre-mer, le Bouclier Qualité Prix (BQP) correspond à une liste de produits vendus à prix réduit dans les grandes surfaces. Négociée chaque année entre l'État et les acteurs économiques locaux, sur le fondement d'un avis préalable publié par l'observatoire des prix des marges et des revenus (OPMR), cette liste fait l'objet d'un prix global maximum publié par arrêté préfectoral. Contrairement aux idées reçues, les produits proposés ne sont pas des produits bas de gamme, au contraire la liste privilégie des produits de qualité. A Saint-Martin, il concerne entre 50 à 60 produits qui répondent aux habitudes de consommation de la population.

UN RAVITAILLEMENT POUR LA FAMILLE À 98 €

Les magasins de proximité Cadismarket et Le Petit Casino proposeront un panier de produits alimentaires et un panier de produits d'entretien et d'hygiène. De la baguette jusqu'au pain de mie, le premier inclus des fruits et légumes, des laitages frais, des surgelés, l'épicerie sucrée ou salée et les boissons (eau, lait et jus d'orange uniquement). En effet, cette liste entre également dans une démarche de santé publique et privilégie les produits sains ; les produits sucrés ou gras et les sodas n'en font donc pas partie. En achetant les trente-deux produits de la liste le montant à payer en caisse sera de 64 €.

Le second panier propose des produits d'entretien pour la maison, des produits d'hygiène et inclut également les insecticides, indispensables sur le territoire pour lutter contre la dengue, mais aussi les préservatifs ou encore les piles ; soit dix-huit produits pour un montant maximal de 34 €.

Les deux magasins U, proposeront en complément du panier alimentaire à 53 € et du panier pour la maison et l'hygiène à 25 €, des produits dédiés aux enfants : lait de croissance ou en poudre, petits pots salés et sucrés et couches pour un montant total maximum de 20 €. La différence de prix s'explique par la taille des enseignes et la capacité pour l'enseigne U à bénéficier de tarifs au vu

des quantités acheminées sur le territoire. Les magasins Le Petit Casino et Cadismarket ont consenti un effort significatif en proposant une liste de 50 produits inscrits au BQP et qui s'ils restent un peu plus chers sont géographiquement plus accessibles pour certains.

Les distributeurs s'engagent également à remplacer un produit man-

quant par un produit similaire en cas de problème d'approvisionnement ou de rupture (ce qui arrive en raison de l'insularité) et toujours dans le coût imposé du panier.

La liste détaillée des produits sera affichée à l'entrée de chaque magasin et les produits seront identifiables grâce au logo rouge « Bouclier Qualité Prix ».

A.B



Au mois d'Avril, Roulez en Nissan
Sans rien déboursier



Les demandes de crédit sont approuvées en 48 heures.

Profitez des offres exceptionnelles pendant le mois d'Avril :

0€* + 1 AN* + Jusqu'à 3,500€*
D'APPORT D'ASSURANCE DE REMISE OFFERT

📍 67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Maarten

☎ +590 87 16 08

✉ sales@saintmartincars.com

SaintMartinCars.com

Soualiga United : ne pas réitérer les erreurs du passé

Après une année 2020 perturbée par la pandémie et ses conséquences tant sociales qu'économiques, mais aussi par l'absence de dialogue avec les services de l'État, le collectif Soualiga United a sollicité une rencontre avec Serge Gouteyron, Préfet délégué de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin. Une réunion interne qui s'est déroulée vendredi en fin d'après-midi en Préfecture en présence également de représentants d'associations.



Le collectif entendait par cette démarche donner le point de vue de la population pour éviter les malentendus et les erreurs du passé. Plusieurs dossiers étaient à l'ordre du jour dont bien entendu celui du PPRN mais aussi le fonds de relance, la station d'épuration de Quartier d'Orléans, l'éducation ou encore le bien vivre ensemble.

Une démarche épaulée par l'Union du Peuple-Travailleurs Saint-Martinois, dans le fond et sur certains points, mais pas dans le principe car Cédric André, présent devant la Préfecture, n'a pas souhaité participer à cet entretien, jugeant la réunion un peu prématurée et préférant garder une certaine réserve ... même s'il souhaite également que les spécificités saint-martinoise demeurent à l'ordre du jour et que la réalité du territoire soit prise en considération, non pas en appliquant des lois venues de métropole mais celles qui intègrent les us et coutumes qui ont fait l'identité de l'île.

LA JEUNESSE AU CŒUR DES DÉBATS

L'un des cheval de bataille de Soualiga United est l'avenir des jeunes issus des quartiers populaire et plus globalement l'éducation. Les moyens mis en œuvre par l'état sont jugés insuffisants et non adaptés, pour preuve le taux d'échec scolaire : « envoyer les jeunes qui ont décrochés faire le RSMA en Guadeloupe, n'est pas une solution car ils reviennent sans travail et deviennent vite ingérables. L'état marginalise les jeunes de Quartier d'Orléans et de Sandy Ground et ne leur donne pas l'opportunité de changer d'état d'esprit. Il y a ur-

gence pour les inciter à aller vers le monde du travail, car ils seront autrement les acteurs d'une délinquance » qui résulte pour le Collectif de négligences répétées de l'état. L'une des préconisations, outre la prévention plutôt que la répression, est de prôner le bien vivre ensemble mais pas à deux vitesses comme c'est le cas actuellement. Pour exemple, l'accident provoqué par un conducteur de deux-roues blessant un gendarme : lors d'une conférence de presse la gendarmerie exigeait des excuses, mais n'en a pas formulé lorsqu'un gendarme a renversé un scooter. Sur le PPRN, les huit points du rapport Lacroix ont reçu l'approbation de Soualiga United mais avec la volonté d'obtenir que tous les saint-martinois puissent reconstruire, certes avec les nouvelles normes, mais aussi avec une possibilité de se développer dans l'avenir et avec des moyens pour les aider. Une des questions abordées avec le Préfet était également, dans ce contexte le devenir des parcelles vides qui appartiennent à la Collectivité, le collectif s'inquiétant que des immeubles de plusieurs étages puissent sortir de terre et demande à avoir une vision à long terme sur le sujet. Pour le collectif, l'état doit protéger la population mais ne pas prendre les décisions à sa place. Il préconise pour cela que le PPRN soit

débatu avec le plus grand nombre, quitte à ce que plusieurs réunions à grande échelle soient organisées.

Les problèmes récurrents des stations d'épurations, eux posent le problème de la compétence de l'environnement actuellement celle de l'état, mais que le collectif souhaiterait voir attribuer à la Collectivité afin de rendre le territoire plus autonome.

Le dialogue semble renoué, mais le collectif s'interroge sur la latitude du Préfet à agir. « Il a certes ouvert le dialogue, ce que son prédécesseur n'avait pas fait, mais il doit appliquer les consignes du gouvernement, voire les imposer ». Ils ont cependant jugé ce premier échange positif et constructif, mais entendent bien obtenir plus de la part de l'état : des actions concrètes. Du côté de la Préfecture le resenti était à l'unisson, la discussion ayant été jugée directe et franche. Concernant le PPRN, le Préfet n'a pas souhaité entrer dans les détails dans la mesure où le dossier doit être discuté avec les élus de la Collectivité le 29 avril prochain. A l'issue de cette présentation, le collectif Soualiga United pourra demander à le rencontrer à nouveau sur ce point précis. D'autre part, il a tenu à rappeler aux membres du collectif que sur l'ensemble des sujets abordés, l'état travaillait dans l'intérêt des habitants. **A.B**



10 CARTONS DE PAPIER ACHETÉS 1 OFFERT

19€50
le carton à l'unité
SOIT 3,91 LA RAMETTE

17€21
le carton
SOIT 3,45 LA RAMETTE

13€63
le carton
SOIT 2,72 LA RAMETTE

15€
le carton à l'unité
SOIT 3 LA RAMETTE

JET'UP - PAPIER EXTRA BLANC A4
(210 X 297 MM) - 80 G/M² - LA RAMETTE DE 500 FEUILLES

PAPER ONE PAPIER BLANC A4
(210 X 297 MM) - 80 G/M² - LA RAMETTE DE 500 FEUILLES

**LIVRAISON
GRATUITE**

ZAC DE BELLEVUE

05 90 29 84 99

Email : contact@bv-caribbean.com

ZAC DE HOPE ESTATE

09 76 02 32 53

Email : bv-hope.estate@gmail.com



**Lundi au vendredi 8h30-12h30
14h-17h. Samedi 9h-12h**

Opération nettoyage de la plage de Sandy Ground par les élèves de CM2 de l'école Aline Hanson

Vendredi après-midi dernier, c'était le branle-bas de combat sur la plage de Sandy Ground. Les élèves de deux classes de CM2 de l'école Aline Hanson, accompagnés de leurs institutrices et de bénévoles de l'association Clean Saint-Martin, s'activaient pour faire place propre en procédant au ramassage des débris sur cette partie de plage. En 1h30 de temps, ils ont ramassé et trié près de 90 kilos de déchets... Une quantité qui laisse songeur dans ce court laps de temps...



« Dans le cadre du programme « éducation durable », nous avons fait en classe plusieurs séances de travail et de sensibilisation à l'environnement et étudié la problématique des déchets : Comment les réduire ? Comment les recycler ? Quels sont les gestes à adopter pour préserver notre environnement ? Les enfants ont montré une forte attention sur ces sujets et j'ai souhaité passer de la théorie à la pratique. Je me suis rapprochée de l'association Clean Saint-Martin pour monter une opération de nettoyage sur le terrain », nous expliquait l'institutrice Julie Jean-Charles.

L'association Clean Saint-Martin et ses bénévoles, toujours motivés pour venir prêcher la bonne parole dès qu'il s'agit de l'environnement, ont répondu présents et tout ce petit monde s'était donné rendez-vous vendredi dernier sur la plage de Sandy Ground. Audrey et Sébastien de Clean Saint-Martin ont ainsi pu expliquer aux élèves comment trier les dizaines de kilos de débris et autres déchets ramassés sur le sable, avant que ceux-ci ne soit transportés à l'écosite

: « Après le ramassage des débris, leur tri est primordial pour optimiser leur valorisation. Par le travail que l'association fait auprès des élèves et des jeunes en général, l'aspect valorisation prend tout son sens, et les enfants comprennent mieux l'intérêt du tri », explique Audrey, présidente de Clean Saint-Martin.

RÉALISATION D'UN FILM À DIFFUSER DANS LES ÉCOLES

Les enfants ont ensuite rejoint leur classe où l'association Clean Saint-Martin a remis à chacun d'entre eux un diplôme de compli-

ment pour avoir participé à cette action. Clean Saint-Martin a le projet de réaliser un film de cette opération menée avec les élèves de Sandy Ground afin de le diffuser dans les différents établissements scolaires de l'île. « A force de dire, expli-



quer, montrer... nous finirons par y arriver. Et ce sont les enfants qui sont nos meilleurs porte-paroles ! », expliquait Audrey, toujours autant motivée et combative pour la cause de l'environnement. V.D.

Le Restaurant Éphémère de Chef Mallory donne rendez-vous ce samedi 24 avril

La soirée privée du restaurant éphémère de Chef Mallory est en pleine préparation. La magnifique villa choisie pour cette seconde édition, dont l'adresse n'est connue que par ceux qui ont réservé, est en phase de revêtir ses plus beaux atours.

Quasi toutes les places sont déjà réservées. Vous pouvez toutefois tenter votre chance pour ce samedi 24 avril en contactant le 0690 88 00 57 ou bien le compte Instagram chef-mallory.sxm, ou encore réserver d'ores et déjà votre soirée du samedi 22

mai prochain, date à laquelle le restaurant éphémère donnera son prochain rendez-vous. A noter que ces soirées inédites sont déclarées en préfecture et toute l'organisation se fait dans le respect des protocoles sanitaires en vigueur.

 KIA SXM Soremar

All-new SELTOS

5 YEARS
KIA
WARRANTY
QUALITY REDEFINED



NO MATTER WHAT COMES NEXT

KIA will always be with you

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

KIA
Movement that inspires

1€ = \$1**



LIVRAISON À DOMICILE SUR TOUTE L'ÎLE à partir de 50€**

* Jusqu'au 30 avril 2021. ** Voir conditions en magasin



NATURE ANIMAL

2 ADRESSES

MARIGOT

(en face de McDonald's)

HOPE HILL

(à côté de Bleu de Perse)

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h

Enlèvement des épaves de bateaux à Oyster Pond

Le Ministre du logement public, de l'aménagement du territoire, de l'environnement et des infrastructures de Sint Maarten (VROMI), en tant que gestionnaire légal des eaux d'Oyster Pond, informe de son intention de retirer les navires naufragés situés dans la marina d'Oyster Pond.



Les autorités informent préalablement les propriétaires d'épaves de bateaux situées dans cette zone, que conformément à l'article 9 de l'ordonnance nationale sur l'enlèvement des navires et des épaves (AB 2015, n° 9), qu'ils étaient en mesure de procéder à l'enlèvement de l'épave par leurs propres moyens jusqu'au 11 avril dernier, en respectant les protocoles en vigueur relatifs à la protection de l'environnement.

Depuis le 11 avril, les propriétaires ont renoncé à leurs droits légaux sur leurs bateaux et le ministre de la VROMI va entamer une procédure de passation de marché pour faire enlever toutes les

épaves restantes répertoriées. Chaque épave a été numérotée et son emplacement a été marqué par GPS.

Les propriétaires dont les épaves ont été enlevées entre temps sont priés de contacter le ministère des Affaires maritimes et de fournir des détails sur l'enlèvement, en contactant le Département d'inspection des affaires maritimes du ministère du Tourisme, des Affaires économiques, des Transports et des Télécommunications (TEATT - + 1-721-542-2507 ou par e-mail à Ellinger.Paul@sintmaartengov.org) et discuter de votre plan de Approcher.

Détection du SARS-CoV2 (COVID) dans les eaux usées avec le réseau OBEPINE

La Collectivité de Saint-Martin, via l'EEASM, rejoint le « réseau OBEPINE » pour une surveillance des eaux usées.

Le 17 mars dernier, la Commission européenne a recommandé aux États membres de mettre en place "dès que possible" un système national de surveillance des eaux usées afin de suivre la propagation du Covid-19, et notamment de ses variants. En France hexagonale, ce suivi est d'actualité avec le « réseau OBEPINE », en pointe sur le sujet. Ce

réseau vise à mettre sous surveillance « Covid » plusieurs centaines de stations de traitement des eaux usées.

À Saint-Martin, et parce que la situation sanitaire est la clef de la reprise économique, l'EEASM a rejoint le « réseau OBEPINE » en février 2021, anticipant les recommandations européennes. L'objectif est de disposer, à

l'échelle de la Collectivité de Saint-Martin, d'indicateurs de contamination.

Cette méthode permet, par rapport aux données cliniques (Tests PCR ou antigéniques réalisés sur la population), d'anticiper de 7 jours environ les tendances épidémiologiques et cela à l'échelle du territoire, mais aussi de détecter la présence d'éventuels "variants".

Deux échantillons sont prélevés chaque semaine sur les deux stations d'épuration de Saint-Martin (Quartier d'Orléans et Pointe des Canonnières) et permettent de disposer d'une analyse fine tous les 3 à 4 jours, par bassin de population.

Cet effort d'investissement sera maintenu le temps de la crise sanitaire.

Daniel GIBBS, Président de la Collectivité : "Je tiens à féliciter l'équipe de l'EEASM qui, grâce à ce nouvel outil d'analyses, positionne Saint-Martin dans une démarche exemplaire en terme de recueil de données sanitaires. C'est une première à l'échelle des Antilles. Nous rejoignons ainsi les 200 communes de France intégrées au réseau Obépine. Notre Collectivité, au travers de l'EEASM, renforce les données d'information et d'aide à la décision à disposition des institutions compétentes, favorisant ainsi la prise de mesures adaptées."

HOTEL / RESTAURANT RECHERCHE

Barmaid/Man

Cuisinier H/F

Runner plage H/F

ADRESSER CV par mail
secretariat.abr@gmail.com

Après midi Tea Time

Ti'Zen THÉS & TISANES SAINT-MARTIN

Café-Restaurant
AUX METS TISSÉS

petit déjeuner
lunch
traiteur

tea time
afterwork
vente à emporter

2 rue Indigo HOPE ESTATE (TAKE OFF CENTER)
06 90 88 08 22
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 18h, Afterwork le jeudi soir

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,
CE, ANNIVERSAIRE
Tarif privatif attractif
à partir de 15 pers

Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS
FORMULE TOUT INCLUS

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

SERVICE DE
DESINFECTION
DU BÂTEAU

f scoobitoo

Sint Maarten / aéroport Juliana

97150 # 493 - MARDI 20 AVRIL 2021 - PAGE 08

Malgré le départ du Directeur général Brian Mingo, le gouvernement assure la continuité de la reconstruction de l'aérogare

Le PDG Brian Mingo de la société holding d'exploitation de l'aéroport international Princess Juliana, PJIAH, Brian Mingo a été « invité » à quitter ses fonctions en janvier dernier. La Banque Mondiale, principale actrice du financement de la reconstruction de l'aérogare, avait alors alerté le gouvernement de son inquiétude face à cette décision. Le gouvernement de Sint Maarten a assuré que sa priorité résidait dans la reconstruction de l'aérogare dans le respect de la convention de financement en vigueur.

Le 4 janvier dernier, la société holding de l'aéroport international Princess Juliana, PJIAH, a demandé à son PDG, Brian Mingo, de quitter son poste, invoquant un manque de confiance croissant en son leadership et des retards dans le projet de reconstruction de l'aérogare. Outre le fait que les parties prenantes, y-compris le gouvernement et le parlement de Sint Maarten, ne semblaient pas satisfaites du fonctionnement de Brian Mingo, il lui était également reproché un accroissement des dépenses, de 107 M\$ à 119 M\$, dans le cadre de la reconstruction. Celui qui avait pris

ses fonctions en janvier 2019 a donc du quitter son poste deux ans plus tard. Pour autant, courant février dernier, la Banque Mondiale adressait un courrier à la première ministre Jacobs, lui exprimant ses préoccupations quant à la reconstruction de l'aérogare « si le gouvernement n'assurait pas une dotation adéquate en personnel pour gérer cette reconstruction », invoquant la menace sur le financement et demandait au gouvernement de Sint Maarten « de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer la présence continue d'une direction et d'un personnel adéquats et qualifiés à



l'aéroport PJIAE, afin de permettre à l'entreprise d'assumer toutes ses responsabilités en tant qu'entité d'exécution du projet ».

FIN DES TRAVAUX DE L'AÉROGARE PRÉVUE EN MARS 2023

Dans un communiqué adressé récemment aux rédactions, le gouvernement de Sint Maarten assure que la continuité du travail de reconstruction ne sera pas entravée par cette décision de départ du PDG Mingo et que selon les dernières projections, les travaux du terminal devront s'achever en mars 2023. « Les changements internes au sein du personnel de direction de la société d'exploitation de l'aéroport international Princess Juliana (PJIAE NV) n'ont aucune incidence sur cet engagement. Cela signifie que le projet se poursuivra conformément à la convention de financement en vigueur. Le respect des lignes directrices en matière de gouvernance d'entreprise à l'aéroport international Prin-

cess Juliana est l'une des principales préoccupations du gouvernement lorsqu'il met en œuvre sa politique à l'égard de ses entreprises », indique le communiqué. « Le 8 avril, le conseil de surveillance et la direction du PJIAH ont rencontré des membres du ministère de l'Intérieur et des Relations avec le Royaume (MinBZK), pour négocier l'accord de coopération entre PJIAH, PJIAE, MinBZK et Royal Schiphol Group, qui expire le 1er août, 2021. Le projet de reconstruction de l'aérogare se poursuivra conformément à tous les accords signés. La restauration de l'aéroport international Princess Juliana à son plein potentiel reste une priorité pour le gouvernement et la population de Sint Maarten. Son achèvement dans les délais est essentiel pour restaurer pleinement l'économie endommagée du pays à la suite des ouragans dévastateurs de 2017 et de la pandémie inattendue de COVID-19. Le gouvernement veillera à ce que les accords avec la Banque mondiale et la Banque européenne d'investissement soient respectés ».

V.D.

Les jeunes en service civique mis à l'honneur par les Compagnons Bâisseurs

L'Agence du Service Civique, qui a vu le jour le 10 mars 2010, célèbre son 11ème anniversaire. Il s'agit d'une forme d'engagement plébiscitée par la jeunesse française. Pour souligner l'importance de cet anniversaire, l'association Les Compagnons Bâisseurs qui a procédé au recrutement de 5 jeunes en service civique, souhaite mettre à l'honneur ses jeunes volontaires dans leur engagement citoyen qui réalisent une mission d'insertion sociale par l'habitat et l'engagement citoyen.

Le 97150 accompagne cette action en publiant dans ses colonnes le portrait de l'un de ces jeunes recrutés par l'association.

Après les portraits de Kasline Doreska et de Dushane Walters, c'est au tour d'Auguste Angelo d'être mis à l'honneur.

AUGUSTE Angelo, 19 ans, en service civique au sein de l'association les compagnons bâtisseurs depuis le 1er Janvier.

« Titulaire d'un BAC PRO Mécanique auto, J'ai décidé de m'engager, car je souhaitais me rendre utile, et servir l'intérêt général. Ça avait beaucoup plus de sens pour moi de m'investir dans un projet dans lequel je croyais, où je savais que je rencontrerais des jeunes qui ont le même objectif que moi, et avec qui je pourrais travailler. »



Les Têtes de l'Art / Théâtre La Chapelle
en partenariat avec
La Péninsule
Présentent...

SOUVIENS-TOI

Écriture et mise en scène : Laurence Blanc
avec
Michel Cottin • Anna-Maria Scrimieri
Isabelle Cazorla • David Pennacchietti

4 représentations seulement !
Samedi 24 Avril à 20h | Vendredi 30 Avril à 20h
Vendredi 07 Mai à 20h | Samedi 08 Mai à 20h

Entrée : 20€
Tickets en vente sur place, sur theatresxm.fr et à La Péninsule
Infoline : 06 90 54 20 50

MOTOCROSS & QUADS

MONSTER ENERGY



AUTORISATION
PREFECTORALE
du 7/04/21

PRACTICE DAY

MOTORS
MAGAZINE

Lipstick
Parfums & Cosmétiques

l'Oasis
RESTAURANT - PIZZERIA

IZ CONSULTING

CARAIBES NUMERIC PRINT
DECOUPE & IMPRESSION NUMERIQUE

Carrefour market

LEATHERMAN

One LOVE
One LIFE
One ISLAND
St. Martin F.W.I.

SMA
SXM MOTO - ADRIEL F.W.I.

PRIM
Services
IMPRIMERIE

KAZACOM

X104
your extreme party station

Kar'Out
Votre point Multi-Services
+590 590 23 26 26 +590 590 29 28 08

KING PNEU

Association Française des Premiers Secours
de Saint-Martin - AFPS 978



SUNDAY APRIL 25TH 11AM

BELLEVUE MOTOCROSS PARK - SAINT MARTIN

f/MOTOCROSS SXM

Pétanque: championnats de France en doublettes mixtes : Saint-Barth qualifié

Dans le cadre des qualificatifs pour les Championnats de France en doublettes mixtes qui se déroulaient samedi dernier à Saint Barthélemy, aux termes de sept parties disputées, les saint-martinois sont passés de peu à côté de la victoire.



Les quatre finalistes : Christophe Agar, Emilie Lemai, Vincent Dewez, Josiane Le Guiader.

L'équipe Cariboule de Saint-Martin, Josiane Le Guiader et Christophe Agar, s'est inclinée 11 à 13 en finale contre Emilie Lemai et Vincent Dewez de l'Amicale des boulistes de St Barth. Ce sont donc ces derniers qui représenteront les îles du nord à la grande finale qui se déroulera les 28 et 29 août prochains à Montauban (82). Ils disputeront également la Coupe des Départements et régions d'Outre-mer le 27 août. La FFPJP n'organisera pas cette année la Finale du Championnat de France en Doublettes hommes en raison de la crise sanitaire, mais la Finale en Triplettes hommes, elle, aura bien lieu les 24 et 25 juillet à Lanester (56). David Génin, Florian Chirol et Jean Michel Loudoux seront les représentants de Saint-Martin.



L'équipe du Club Cariboule de Saint-Martin.

T'es pas prêt !

QUAI 58.
drinks & food

OUVERT 7/7
DE 12H À MINUIT
ET LE DIMANCHE DE 17H À MINUIT

APÉRO - TAPAS - SUNSET

LUNCH DE 12H À 15H
AVEC LE CHEF FRED ALBAR

INFO RÉSA +590 690 45 14 84
Réservation conseillée / places limitées
PONTON DE GRAND CASE

COVID-19 Respect des normes sanitaires en vigueur

Beach tennis : les kids à l'honneur

Les enfants étaient à l'honneur lors des deux week-ends interclubs organisés par le KBT de Saint-Barthélemy et le Friendly Caribbean Beach Tennis de Saint-Martin.



Trente jeunes passionnés ont pu profiter de ce bel échange sportif et surtout amical. L'objectif des rencontres était de générer de la mobilité inter-îles, créer du lien entre les clubs, les jeunes et les parents et approcher de manière ludique et conviviale la compétition, en particulier pour les U10 et U12 qui ne sont pas concernés pour les tournois homologués. Mission réussie ! Plus d'une centaine de matchs en double et en simple ont été lancés, mais aussi des animations (basket, paddle géant, baignades....), autant d'occasions

de partage pour les jeunes et leurs parents. Le Beach Tennis est une excellente école du "vivre ensemble" autour de belles valeurs que

sont l'égalité, le respect de l'autre et le fair-play. Les « kids » réclament déjà une troisième rencontre. Une victoire partout, la belle s'impose !

L'école de cyclisme de Marigot : une pépinière de talents

Créée en 2013 pour gérer l'école de cyclisme, l'Association sportive de Marigot (ASM) s'était fixée pour objectif d'amener les meilleurs jeunes au plus haut niveau. Huit ans plus tard, elle est en passe de réussir sa mission avec l'éclosion de talents qui commencent à s'exporter.



L'ASM se base sur un principe : démontrer que le sport est aussi l'école de la vie. Travail, sérieux, motivation et concentration sont en effet les maîtres mots de la discipline qui sont inculqués aux jeunes cyclistes. Chaque entraînement est l'occasion de leur donner le goût de l'effort pour construire leur physique tout en travaillant leur intelligence et leur caractère, car comme dans toute discipline sportive il y aura peu d'élus. Les enfants doivent être conscients qu'ils ne doivent pas sacrifier leurs études, car là aussi est leur avenir. L'association compte une cinquantaine de membres et est aujourd'hui affiliée à la Fédération Française de Cyclisme. Elle met à disposition de ses adhérents deux éducateurs et les équipements nécessaires à leurs entraînements hebdomadaires.

DES PÉPITES EN DEVENIR

L'école de cyclisme commence à récolter les fruits de son enseignement : Kianny Noël a été vice-champion des pays de la Caraïbes, Kenny Carty, vainqueur de plusieurs courses en Guadeloupe et en Martinique, a intégré la structure culture vélo à Toulouse en section junior avec pour objectif une carrière professionnelle dans les trois ans à venir. Et déjà la relève s'annonce avec Dyclaï Nagau-Grell, actuellement en cadet et qui suivra certainement dès l'année prochaine les traces de Kenny Carty ; il rêve lui aussi déjà à une future carrière chez les pros. Mais les filles ne sont pas en reste et elles sont de plus en plus nombreuses à vouloir s'imposer dans la discipline. Un engouement que l'ASM entend bien pousser et 2021 sera sans aucun doute l'année du cyclisme féminin au sein de l'association.

Le week-end prochain sera sportif, pensez à réserver votre dimanche !

Trois rencontres sportives en extérieur seront au programme du dimanche 25 avril : un duathlon à 7h, du rugby à 10h et du motocross à 11h.

LE SMEC DUATHLON À HOPE ESTATE

Le départ du «Smec Duathlon» organisé par le Club Sxm Tri Académie sera donné à 7h pour les adultes (plus de 16 ans) sur le parking de la Smec à Hope Estate. En équipe ou en individuel, les participants devront effectuer 5 km de course (boucle de 2,5 km dans Hope Estate), 20 km de vélo sur la nationale entre le rond-point de Hope Estate et la Cité Scolaire à la Savane, et 2,5 km de course à nouveau sur la zone commerciale. En parallèle, un parcours de 1,5 km, à effectuer en course (trois boucles de 500m), sera réservé aux enfants de moins de douze ans (départ à 8h30).

BEACH RUGBY À LA BAIE ORIENTALE

Organisée par le Club des Archiball, la rencontre par équipes de sept personnes avec au minimum une fille et deux licenciés FFR par team, se déroulera à partir de 10h sur la plage de la Baie Orientale - Mont Vernon (à l'emplacement de l'ex Palm Beach). Infos : Alex (06 90 49 22 90).

MOTOCROSS & QUADS À BELLEVUE

Une journée dédiée à la pratique du motocross et du quad sera proposée par le club Motocross de Saint-Martin à partir de 11h sur le terrain de Bellevue. Au programme des démonstrations par plusieurs pilotes locaux, adultes, ados et enfants. Restauration et stands de boissons seront prévus sur place pour le public. Infos : page Facebook Club motocross sxm.

A.B

ENTRAÎNEMENTS ET COURSES : UN TRAINING INTENSE

Les entraînements collectifs ont lieu le mardi à 18h30 sur home trainer, le mercredi après-midi, samedi matin et dimanche matin sur le parking de Galisbay. Les jeunes coureurs participent également aux courses dans toute la Caraïbe, près d'une vingtaine par an. Sous réserve des conditions sanitaires au moment de celles-ci, elles sont prévues cette




CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

année en Guadeloupe (Championnat de Guadeloupe pour les cadets et les espoirs – séniors), en Martinique et en Colombie (championnat des petits pays de la Caraïbe). Infos pour intégrer l'équipe cycliste: Steve Galvani (Président d'ASM) – 06 90 10 03 73. **A.B**

MOTORWORLD

USED CARS

SOLDES EXCEPTIONNELLES!

SAMEDI 24 AVRIL

8H00 - 17H00

#14 WELFARE ROAD, COLE BAY, SXM

JUSQU'À 50 % DE RÉDUCTION SUR CERTAINS MODÈLES







UN GRAND ÉVÈNEMENT DE VENTE DE LIQUIDATION

METTANT EN VEDETTE:

- Des Offres Exceptionnelles
- Des Modèles D'occasion Certifiés
- Des Rafrâichissements Offerts
- Financement Bancaire sur place avec WIB

CELLE QUE VOUS ATTENDIEZ !

Appelez +1 (721) 544-3155
ou +1 (721) 544-5294
Visitez-nous à motorworldgroupsxm.com



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 4 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance, notez les nombreuses animations musicales de 19h à minuit : mercredi 21 avril la 'Ladies Night' et jeudi 22 avril la 'Old School' avec les Dj's Maestro et Big Boss, vendredi 23 avril les Dj's Classy D et Nani, samedi 24 avril Dj Nani et ses invités, dimanche 25 avril Dj Outkast, et lundi 26 avril Dj Rudy.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 8h du lundi au samedi pour le 'Breakfast-Lunch-Dinner' en bordure du lagon, vous propose également en fin de semaine de belles soirées en musique. Nous relevons jeudi 22 avril le chanteur-guitariste Lee Hardesty pour un 'Acoustic Dinner' dès 18h30, vendredi 23 avril la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar et le samedi 24 avril Tanya Michelle et son Band (Jazz-Soul).

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous invite à ses nombreuses animations musicales, le jeudi 22 avril à partir de 15h30 avec la 'Dj Live' animée par Jameson, Cal Um et Owlsh, vendredi 23 avril la soirée concert des 18h avec la chanteuse Tanya Michelle, puis le samedi 24 avril votre habituel 'Live Dj's Party' avec Deej Eyedol & Family.

AU BARRANCO (Grand Case)



Le Tropical Restaurant-Bar aux savoureuses suggestions gourmandes, qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 17h, vous propose toujours des diners bien animés. Notez que la mode s'invite à la carte dans certaines soirées avec les 'Dinner & Fashion Show' et en fin de

semaine la présence de Dj Nomis (Paris) à l'animation.

A L'ASTROLABE (Esmeralda-Baie Orientale)



Ce Restaurant 'French Gourmet' avec sa cuisine très raffinée qui est ouvert du jeudi au lundi dans le parc de l'Hôtel Esmeralda, vous propose en plus de sa carte tous les soirs à partir de 18h30 une formule (entrée-plat-dessert) à 49€. Pour les animations, nous relevons les vendredis le chanteur Shine sur des notes 'Jazzy', les lundis différents musiciens, sans oublier le samedi 24 avril, la soirée 'Mets et Vins' avec le partenariat du Goût du Vin, sur le thème de la Bourgogne autour d'un menu spécial concocté par le chef David Grabowski.

A L'INSTANT (Grand Case)



Ce Restaurant-Bar situé au cœur de Gd Case ouvert du lundi au samedi de 18h à minuit, est un spot qui a tout pour vous séduire, avec sa cuisine traditionnelle Française, et sa grande carte de tapas. Il vous propose aussi de l'artisanat local dans ses 6 boutiques ouvertes de 12h à minuit, et pour l'animation dès 19h le mardi 20 avril Dj Bls et Niclo avec ses percussions, et le jeudi 22 avril la 'Bamako Party' avec Dj Raphael Novella et Teddy Niglo au Jembe.

AU RESTAURANT IL PATIO (Grand Case)



Ce Restaurant-Pizzeria ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit (sauf le mercredi), respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, des recettes résolument méditerranéennes et parfumées et une grande variété de Pizzas faites dans la tradition. Notez côté ambiance les soirées 'Live Music', avec le vendredi 23 avril Kat Suzy avec Franck Basili et le vendredi 30 avril le chanteur saxo Owi Mazel.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant d'Orient Bay accueille toujours d'excellents musiciens pour vos soirées

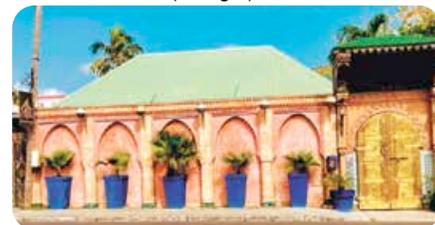
où nous relevons, à partir de 19h, le mardi 'Jazz' avec Owi Mazel chanteur et saxo, mercredi Amin et son invité pour un 'Delir'Acoustik, jeudi la soirée Latine avec le 'Yellow Trio', vendredi François Bry et son band sur du Pop-Rock, et samedi votre 'Karaoké Party' avec Sara et Alex.

AU THÉÂTRE LA CHAPELLE

(Village Baie Orientale)

Les Têtes de l'Art présentent 'Souviens-Toi', une pièce qui a été écrite et mise en scène par Laurence Blanc, les samedis 24 avril et 8 mai, puis les vendredis 30 avril et 7 mai à 20h, avec Michel Cottin, Anna-Maria Scrimieri, Isabelle Cazorla et David Pennacchietti. Informations : 0690 542050

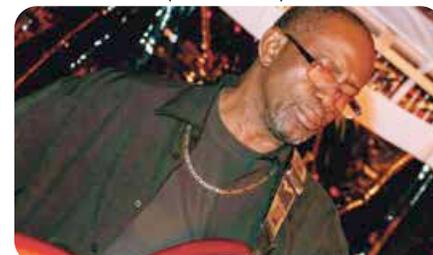
LE MAROCAIN (Marigot)



Ouverture officielle du Restaurant mardi 20 avril, si vous voulez découvrir les trésors des 'Mille et Une Nuits'... Attention sur réservation

uniquement au 0590275448. (Places limitées pour cause Covid, et ouvert tous les soirs du mardi au dimanche de 19h à 22h).

AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 (Lunch & Dinner), vous propose de nombreuses animations musicales de 19h à 22h avec mercredi 21 avril Eduardo chanteur-guitariste sur du 'Latino-Pop', jeudi 22 avril 'Ladies Night' avec Amin et Scud 'Delir Acoustik', vendredi 23 avril Gianfranco et Lee 'Pop-Rock', samedi 24 avril 'Funk-Soul' avec What the Funk, et dimanche 25 avril le Sms Expérience pour la 'Reggae Night'.

AU TOPPERS (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoké', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

Red Diamond

HAPPY Hour

18H-MINUIT SPECIAL PRICE
on all the drinks all night

FREE Snack

+1 721 520 2040
APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY SINT MAARTEN
OUVERT DE 18H À MINUIT
DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

A L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émousser vos papilles, est aussi un excellent site de détente festive des 19h, avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et le samedi avec Dj Padre pour faire bouger votre soirée. Notez aussi les nombreuses suggestions à volonté en plus de la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Brasero, et les samedis la Paëlla de Gégé.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous accueille tous les soirs pour vous faire découvrir sa cuisine internatio-

nale aux multiples saveurs, ou profiter de bons moments de détente dans les superbes salons Lounge. Toutes les semaines, diverses animations musicales à partir de 21h, les jeudis (Ladies Night), les vendredis et samedis, avec nombreux Dj's en alternance.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives des 20h avec le chanteur-pianiste Mike Mc Cabe de Détroit (Michigan) qui anime les lieux du mardi au dimanche, tandis que tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk qui met toujours la piste en effervescence.

AU HON HON HON - OUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le mardi 20 avril de 18h à 20h un concert 'Pop-Rock' avec le guitariste-chanteur Lee Hardesty, et de voir tous les jours des matches de Football au travers des divers championnats sur 2 écrans. Notez les 1/2 finale de la ligue des champions à 15h le mardi 27 avril avec Real Madrid contre Chelsea et mercredi 28 avril Paris (PSG) contre Manchester City. (matches retour 4 et 5 mai)

AU HOLLAND HOUSE BEACH (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant 'Ocean Lounge' vous invite le jeudi 29 avril à son 'Afterwork by Heineken' de 17h à 20h avec les Dj's Pebbles et Bb Bad, sans oublier tous les vendredis sa 'Friday Party' de 18h à 21h avec Fashion Show, Live ou Dj Party.

AU PRESOIR (Grand Case)



Ce Restaurant très réputé pour sa table aux belles saveurs, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) de midi à 14h pour le Lunch et de 18h à 22h pour le dîner. Le talentueux chef Jérôme Droingt vous propose une cuisine Bistronomique tous les midis dans une formule à 26€ (entrée-plat-dessert), avec tous les soirs la carte ou un menu Gastro à 59€, sans oublier l'opération 'votre invité est notre invité' qui se prolonge tout le mois d'avril et pour les amateurs de Rhums plus de 200 références à l'annexe 'La Part des Anges'.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant du Front de mer qui est ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, vous propose au Lunch ses nombreuses suggestions du jour, ses bons petits plats du terroir, et un week-end 'Fruits de Mer' le vendredi 23 avril au dîner à partir de 19h et le samedi 24 avril le midi. Pour les amateurs, vous pourrez déguster les huîtres de Marennes d'Oléron ou de Cancale, langoustines, crevettes roses de Madagascar, bulots, tourteaux... en plus de la carte, mais pensez à réserver.

A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)



Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter pour vos repas midi et soir, les mardis, mercredis, vendredis et samedis avec ses produits d'exception et sa formule à 60€ pour 3 plats au lunch et ses trois menus des plus raffinés au dîner. Un spot aux

belles saveurs avec une cuisine haut de gamme, un cadre unique avec sa vue panoramique et le chef Bastian qui ne manque pas de créativité pour combler les gourmets et émousser vos papilles sur de subtiles harmonies.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss et ses chefs toujours très créatifs.

Notons le vendredi 23 avril la présence du chef Francky en cuisine pour vous proposer des spéciaux 'Japanese-Frenchy' dès 18h30 et à partir de 21h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar avec Dj BLS.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

A LA TOQUEE (Hope-Estate)

Ce Bar-Restaurant (ex Level One), vous annonce ses prochaines soirées Café-Théâtre avec un 'Dîner-spectacle' à 39€, où sera présenté le 'Mentaliste' les samedis 24 avril, 1er mai, 8 mai et 15 mai.

On the main road - Near Orient Bay's entrance
PANORAMIC VIEW OF ORIENT BAY
 10 AM - 10 PM **SALOON** f rancho del sol

EVERY DAY LUNCH DINNER FREE DELIVERY

Steakhouse - Tex Mex - Pizzas
 International Food - Cocktails - Daily Specials

www.ranchoodelsol.com

COMMANDEZ & RÉSERVEZ - POINTS FIDÉLITÉ // ORDER & BOOK ONLINE - LOYALTY POINTS
 1 Plat = 1 Point + 1 Soda Offert / 1 Dish = 1 Point + 1 Free Soft Drink
 10 Points = Bon d'achat / Coupon 10€

0690 77 04 84 // 0590 51 12 12

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
 SAKE BAR...

OUVERT
 du Lundi au Samedi à partir de 17h

VENDREDI 23 AVRIL
 "Japanese & Frenchy suggestions"
 Ken recevra avec lui en Cuisine le Chef Francky

"DEEP HOUSE PARTY"
 avec DJ BLS à partir de 21h au bar-lounge

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
 Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
 +1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarrestaurant.com

Oasis RESTAURANT & PIZZERIA

AFTER WORK

EVERY THURSDAY
 6PM TO 8PM

Live music with **LEWIS**

L'OASIS Restaurant-Pizzeria Ouvert midi et soir
 Route principale d'Oyster Pond
 (à côté de l'épicerie Bread n'Butter)
 Réservations au 0690 76 64 27



Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réervations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

A partir de 18h
Jeudi 22 avril

**Acoustic
Dinner**

avec Lee Hardesty

LAGOONIES
Bistro-Bar

A partir de 20h
Vendredi 23 avril

Salsa

avec Havana Deep Power

A partir de 20h
Samedi 24 avril

**Tanya
Michelle**

et son Band (Soul-Jazz)

Breakfast • Lunch
Dinner • Tapas

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI À PARTIR DE 8H

Wellington Road, 33-35 Cole bay SXM
(Between Electec & Island Waterworld)

+1(721) 523-0115 | Bistolagoonies@gmail.com

RESTAURANT
Cuisine traditionnelle Française & Créole

GRAND ST MARTIN

WEEK-END FRUITS DE MER

VENDREDI 23 AVRIL
à partir de 19h

SAMEDI 24 AVRIL
pour le Lunch

Huitres de Marennes-Oléron & de Cancale, langoustines, crevettes de Madagascar, tourteaux...

Carte également disponible

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h (fermé le dimanche) et le vendredi soir pour le dîner

Front de Mer - Marigot - Parking disponible
Tél 0690 357 717 - 0690 543 679



La tournée de Mimi

TEMPS DES CERISES (Grand Case)
Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ouvert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses plats raffinés à la carte, son espace 'Beach Lounge by Night' avec transats sur la plage, et sa 'Champagne-Lobster Party'. Nous relevons aussi le vendredi votre 'Apéro-Dîner' sur la plage avec Dj dès 18h, le samedi à partir de 13h la 'Dj Lunch Beach', et le dimanche dès 13h votre 'Dj Set Beach'.

CHEZ MARTINE (Bellevue)
Ce petit Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour votre lunch jusqu'à 15h, ne manque pas tous les jours de bonnes idées culinaires. En nouveauté, il vous propose tous les vendredis et samedis sa soirée Montagnarde de 19h à 22h avec Raclette au lait cru (formule à la pesée, prix aux 100 grammes) et Fondue avec des fromages de Suisse (Vacherin, Gruyère, Appenzeller).

AU MYKONOS (Maho Beach)



Cet Lounge - Bar Club situé (derrière le Sunset), avec ses salons privés au bord de l'eau, et ses superbes cabanas autour de la piscine, vous annonce sa prochaine soirée le samedi 24 avril de 21h à Minuit avec Dj Chris Magic de St Barth et l'ouverture de l'espace Pizzas dès 21h. Il est conseillé d'arriver de bonne heure car pour respecter les nouvelles règles du gouvernement sur le 'Covid', votre club est obligé de fermer à minuit dans un premier temps jusqu'à fin Avril.

AU SUNBEACH Clubbers

Baie Orientale)
Ce Bar-Restaurant avec ses nombreux attraits en bord de mer et son superbe 'Sunday Funday', vous annonce qu'il sera fermé du 12 au 27 avril et que sa re-

prise se jouera comme toujours sur de nouvelles et belles partitions.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach a ré-ouvert ses portes dimanche dernier sous la houlette d'une nouvelle direction, qui a bien sûr préservé l'identité 'Family-Friendly' de ce spot à l'excellente réputation. Avec le chanteur-guitariste Arrow William pour cette première sur des notes de Jazz, Soul, Pop-Blues, notez que vous retrouverez par la suite les animations 'Live Music', tous les vendredis, samedis et dimanches.

AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de nombreuses animations musicales en semaine de 19h à 22h, le mercredi Alfredo et Yonnis sur du 'Pop-Rock', jeudi Ayan Farah pour du 'Soul-Jazz', vendredi Connis (sax) et Betty V 'Jazz-Reggae', samedi le Trio Latino, le dimanche la grande 'Beach Party' dès 14h avec les Dj's Mister T, Leo, Allan P, et Nicolas Barcel, puis le lundi Sms Expérience Band sur du 'Funk-Reggae'.

LE RAINBOW (Grand Case)

Le Bar-Restaurant de Gd Case vous propose une nouvelle cuisine fusion aux diverses harmonies concoctée par le chef Alexandre Thouvenot. Il vous accueille tous les jours de 7h30 à 20h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' de 7h à 11h pour le Breakfast sur de belles notes puis

de 16h à 21h pour le 'Sunset tapas' avec différents Dj's ou Musiciens. Tous les mercredis 'Ladies Night' au Rooftop avec Dj Nomis.

AU MARY'S BOON RESORT
(Simpson Bay)



Ce Restaurant de plage qui est ouvert tous les jours pour le Lunch & Dinner, vous rappelle ses différentes animations avec tous les dimanches Dj Gringo aux platines pour la journée 'Vamos à la Playa', du lundi au vendredi son 'Happy Hour' de 16h à 18h avec Amstel Bright & Heineken, et deux samedis par mois sa 'Saturday Beach Party' avec Live Music.

AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Le Restaurant vous propose tous les vendredis la 'Jazzy Friday' avec différents chanteurs invités, puis le samedi sa 'Saturday Party' avec animation musicale, le dimanche 25 avril son 'Brunch Créole' avec le Oswald Band et le mercredi 28 avril son atelier cuisine avec le chef Malory.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec plusieurs duos, mardi Cédric-Lee, mercredi Lee-Ronny, jeudi Alfredo-Yonny, vendredi Ronny-Bobby, samedi Ronny-Cédric, et dimanche Alfredo-Yonnis.

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à découvrir tous les soirs sa nouvelle carte gourmande concoctée par le grand chef Luis Jesus Fitch Gomez l'ancien directeur des cuisines du 'Xitomates Restaurant' à Mexico. Retenez aussi en fin de semaine dans les salons les 'Dj's Party' à partir de 20h, avec Nicolas Barcel et ses invités.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Spices OF INDIA
Authentic Indian Cuisine Restaurant

Pour des repas inoubliables
aux saveurs uniques & exotiques

-10% discount with this ad
LUNCH & DINNER - Ouvert tous les jours (sauf le lundi)
Maho Plaza - Tél. : +1 721 553 44 49
Mail : spicesofindia.sxm@gmail.com

SANDBAR
OPEN FOR LUNCH AND DINNER
LIVE MUSIC FROM WEDNESDAY TO SUNDAY
NEW OPEN ON MONDAY

TUESDAY TACO TUESDAY 3 FOR 10 \$

WEDNESDAY LATIN NIGHT LIVE MUSIC BY EDUARDO
2 FOR 1 AMSTEL BRIGHT

THURSDAY ACOUSTIC BAND LIVE MUSIC BY AMIN & SCUD

FRIDAY HAPPY HOUR FRIDAY MARGARITA 2 FOR 1
LIVE MUSIC BY JOHN FRANCO & CO

SATURDAY SUSHI UNDER THE STARS LIVE MUSIC BY AMSTEL BRIGHT BUCKET SPECIAL

SUNDAY REGGAE NIGHT LIVE MUSIC BY EXPERIENCE
HAPPY HOUR 5PM-7PM

BEACON HILL NEXT TO SUNSET | +1 (721) 553-3228



La tournée de Mimi



C'est la Fête au Bar-Restaurant-Tapas de 19h à 22h, avec mercredi 21 avril la chanteuse Sol sur des 'Hits-Latino', jeudi 22 avril Chocolate Sax pour du 'Jazz-Soul', vendredi 23 avril Dj Mister T dans son 'Happy Music', et les autres soirs différentes animations avec Dj's ou 'Salsero Party'.

THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Concert vous propose tous les soirs du 'Live Music' à partir de 19h avec mardi Gianfranco et Jojo, mercredi Cédric et Lee, jeudi Ali avec Enora sur la 'Country', le vendredi la chanteuse Enora, samedi Alfrédo sur du 'Pop-Rock', et le lundi votre habituelle 'Jam session' avec toujours 7 à 8 musiciens.

A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)



Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un spot toujours très attractif, avec de nombreuses animations musicales tous les soirs. Notez les mardis, jeudis, dimanches et lundis, la chanteuse Sol pour voyager sur tous les 'Hits', les mercredis le chanteur-crooner Melvin, les vendredis la 'Karaoke Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex et Sara, et les samedis la soirée 'Cabaret' avec show de danseuses.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 21h à minuit avec des spéciales soirées tous les mardis pour la 'Salsa Party'

avec le Latin Sugar Band et Dj Eagle, et les dimanches pour la 'After Hours' à partir de 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h le 'Live Reggae' de Percy Rankin avec son Bonfire Band.

AU PALMS (Simpson Bay)

Ce Restaurant des Caraïbes situé sur Airport Road vous propose une cuisine très variée avec tous les jours des spéciaux à la carte et tous les vendredis des 21h Dj Evry Gibelin et DJ Miss Mooh Glee pour la 'Friday Night Party'.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les samedis dîner concert des 19h avec les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de belles 'Beach Party' en fin de semaine avec une palette de nombreux 'Performers' internationaux et de Dj's locaux pour animer le site du vendredi au dimanche.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les dimanches à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' sur toutes les notes.

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Tous les mardis au Beach-Bar de 16h à 19h animation 'Latino-Funk' avec le duo Sol et Ali et les jeudis 'Pop-Rock' avec le duo Alfredo et Yonny.

AU COOKY TURTLE (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Kimsha Beach vous propose tous les jeudis la 'Ladies Night' avec Dj EM, vendredis sa 'Special Party' avec Dj's, samedis 'Live Reggae' dès 20h et dimanches 'Sunday Funday' avec Dj Prince.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU OBA OBA (Simpson Bay)



Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à partir de 20h, tous les mercredis la 'Ladies Night' avec les Dj's Sheff et Ran, et les vendredis à partir de 21h la 'Bounce Party' animée par Dj Kidzman sur de la progressive House Music.

THE MOOD LOUNGE (Philipsburg)

Situé au 'Miss Lilies' commercial center sur Bushroad, ce Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Industry Nights' avec les Dj's Outkast et Flames.

AU FRENCHY LUDO'S (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose ses 'Dinner Live

Jazz' dès 19h30, le vendredi avec Stephan (trompette), samedi avec Chocolate (saxo) et dimanche 'Blues Night' avec Ronny (Guitare) et Choco (Sax).

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec mardi King Kembe, mercredi Leeyo-Maestro-Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi les Dj's Outkast et Vybz, samedi Siw Roo-Kilo, et dimanche King Kembe et Blaze.

AU SAINT DICE BAR (Maho Market)

Ce Bar situé à côté du Supermarché, organise les vendredis et samedis des 'Dj's Party' à partir de 17h avec différents invités aux platines.

AU LIDO BAR (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant situé après le 'Burger King' vous propose les mercredis sa soirée 'Ladies Night out' avec Dj Fabulous et Vybz et les vendredis la 'Tropical Night' avec deux Dj's à partir de 20h.

AU CUCURUCHO (Hameau du Pont)

Le Lounge-Bar vous invite tous les vendredis

à sa soirée 'Gozadera' avec Dj Corona à l'animation.

AU KAKAO BEACH (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant de plage vous propose tous les dimanches sa 'Beach Party' avec Dj Padré aux platines.

LE SINT MAARTEN YACHT CLUB

(Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah.

AU CARNAVAL VILLAGE (Philipsburg)

Tous les vendredis aux 'Booth 36-37-38', Spécial 'Grill Party' avec Dj's JD et Girlz Dem Sugga dès 19h.

CHEZ LALANNE (Marigot)

Ce Restaurant situé au 18 rue de St James, vous propose tous les vendredis de 18h à 22h un spécial 'Happy Hour' avec Dj Franklin.

AU ONE LOVE LOUNGE (Simpson Bay)

En fin de semaine ambiance à partir de 19h avec le jeudi DJ Fabulous, le vendredi la 'Freaky Fridays' animée par les Dj Tete, Dope Girl et Brukshtot, et le samedi la 'Big Party' avec plusieurs Dj's invités.

AU TALOULA MANGO (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose tous les vendredis différents concerts de 20h à 23h avec de 17h à 20h Dj Pebbles.

A L'EMILIO'S (Philipsburg)

Ce Restaurant des Caraïbes vous propose tous les dimanches un 'Sunday Brunch' de 11h à 15h avec 'Live' guitare.

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :
Valérie Daizey : 0690 678 278
Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant :
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47
Ivan Milovanovic : 0690 29 45 35

SERVICE COMMERCIAL :

Auréli Soucy : 0690 56 51 09
Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 19H À MINUIT

DISTRICT 721

Restos, Cocktails Bar, Hookah & Lounge!

MERCREDI LADIE'S NIGHT
DJ BIG BOSS DJ MAESTRO

JEUDI OLD SCHOOL
DJ MAESTRO DJ BIG BOSS

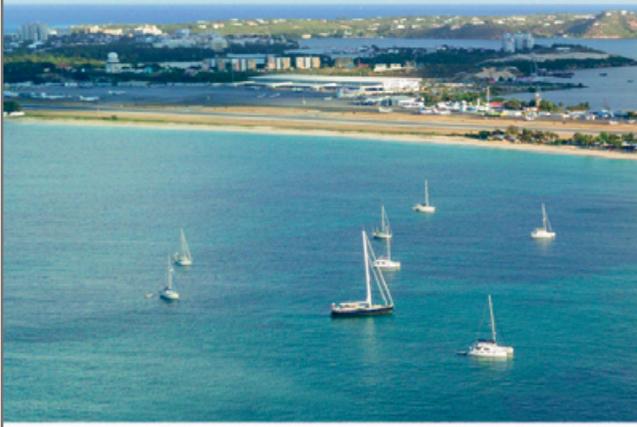
VENDREDI
DJ CLASSY D DJ NANI

SAMEDI
DJ NANI & SES INVITÉS

DIMANCHE
DJ OUTKAST

LUNDI
DJ RUDY

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI & SAMEDI DE 18H À 4H,
DIMANCHE & LUNDI DE 18H À 2H | TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY



DES NOUVEAUX BACS POUBELLES DESTINÉS AUX ORDURES MÉNAGÈRES BIENTÔT SUR LE TERRITOIRE DE LA COLLECTIVITÉ

Dans le cadre de sa politique environnementale, la Collectivité de Saint-Martin vous informe de la mise en place de nouveaux bacs poubelles sur l'ensemble du territoire, à compter du mois de mai 2021.



Pour garder notre île propre, la Collectivité de Saint-Martin a initié de nouveaux dispositifs pour l'entretien et la bonne utilisation des bacs poubelles :

- Une maintenance des bacs tout au long de l'année avec le remplacement et la réparation en cas de casse ou de vol
- Un lavage des bacs-poubelles tout au long de l'année (2 fois par mois dans les centres de Marigot, Grand-Case, Cul de Sac, Sandy Ground et 1 fois par mois dans les autres secteurs)
- Le ramassage des ordures ménagères à partir de 23h00 sur l'ensemble du territoire, avec une collecte 7 jours sur 7

Nous mettons tout en œuvre pour maintenir notre île propre et vous assurer un cadre de vie agréable. La Collectivité de Saint-Martin invite la population à utiliser les bacs poubelles en respectant les consignes ci-dessous et remercie tout-un-chacun pour sa contribution citoyenne au respect de notre environnement commun.

CONSIGNES À RESPECTER

A METTRE DANS LES POUBELLES

- Les restes de repas
- Les emballages non recyclables
- Les déchets divers en plastique, polystyrène, mousse...
- Les produits d'hygiène (couches, mouchoirs en papier...)
- Ampoules cassées

NE PAS METTRE DANS LES POUBELLES

- Les bouteilles et bocaux en verre
- Les gravats, plâtres, terre... (à déposer à l'Ecosite de Cul de Sac)
- Les déchets verts (tonte de pelouse, branchage...)
- Les déchets dangereux (pots de peinture, huile de vidange, produits chimiques...)
- Les batteries, piles, cartouches d'encre
- Les déchets électriques (téléphone, cafetière, micro-onde...)

NOUS RESTONS À VOTRE DISPOSITION POUR PLUS DE DETAILS



Délégation au Cadre de vie COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN : **0590 87 50 04**

Société, ESE France : **0590 26 88 73**